

VINERI • 6 IULIE 2007 • ANUL LVII NR. 27

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



*„Gurmania”, sărbătoarea bucatelor românești
Realegerea directoarei Liceului Bălcescu din Jula
Tabere de vară pentru elevii români*



CALENDAR ORTODOX

9 iulie, luni – Sf. Sfințiți Mc. Pangratie și Chiril; Sf. Mucenici Andrei și Prov
10 iulie, marți – Sf. 45 Mc. din Nicopolea Armeniei
11 iulie, miercuri – Sf. Mare Muceniță Eufimia; Sf. Olga, împărăteasa Rusiei; Cuv. Leon din Mandra
12 iulie, joi – Sf. Mucenici Proclu și Ilarie; Sf. Veronica
13 iulie, vineri – Soborul Sf. Arhanghel Gavriil; Cuv. Ștefan Savaitul; Cuv. Sara
14 iulie, sâmbătă – Sf. Apostol Achila; Sf. Mc. Just și Iraclie; Cuv. N. Aghioritul
15 iulie, duminică – Duminica a 7-a după Rusalii (a Sfinților Părinți de la Sinodul IV Ecumenic); Sf. Mucenici Chiric și Iulita; Cuv. Iosif, Arhiep. Tesalonicului; Cuv. Vladimir, Luminătorul Rusiei

AGENDĂ

9 iulie

1600 – Mihai Viteazul întemeiază Mitropolia Românească din Transilvania.

10 iulie

1509 – s-a născut Jean Calvin, reformator religios francez, fondatorul calvinismului.

11 iulie

1714 – Academia din Berlin hotărăște alegerea lui Dimitrie Cantemir ca membru. Este pentru prima dată când un român a fost ales într-un for științific internațional.

12 iulie

1797 – a murit, la București, Ienăchiță Văcărescu, poet, filolog, istoric român.

13 iulie

1793 – s-a stins din viață revoluționarul francez Jean-Paul Marat, născut în Elveția.

1985 – în Anglia și în America, a avut loc în aceeași zi concertul de mare amploare cu scopuri umanitare, LIVE AID.

14 iulie

1789 – căderea Bastiliei; sărbătoarea națională a Franței.

1849 – la Seghedin, Kossuth Lajos și Nicolae Bălcescu a semnat tratatul de împăciuire dintre poporul maghiar și cel român.

1967 – a murit Tudor Arghezi, unul dintre cei mai mari poeți români, prozator de mare talent, pamfletar incisiv, dramaturg și eseist, autor de literatură pentru copii, maestru desăvârșit al tabletei.

15 iulie

1904 – s-a stins din viață scriitorul rus Anton Pavlovici Cehov.

Budapesta

Noul ombudsman: Minoritățile trebuie să aibă reprezentanți în Parlament

Luni și-a ocupat postul noul ombudsman al minorităților naționale și etnice din Ungaria. După cum a declarat agenției MTI, în prima zi de lucru Kállai Ernő le-a scris scrisoare celor 13 președinți de autoguvernări pe țară a minorităților, invitându-i la o întâlnire în oficiul său, iar în a doua zi le-a trimis scrisori președintelui țării, președintelui parlamentului și președinților de partide politice, rugându-i ca în viitor să acționeze mai prompt în cazul probleme-



Kállai Ernő

lor minoritare. În opinia lui Kállai, cea mai urgentă problemă este rezolvarea re-

prezentării parlamentare a minorităților.

Noul ombudsman are 38 de ani, de profesie este profesor, politolog și jurist. A preluat această funcție de la Kaltenbach Jenő, care timp de 12 ani a fost comisarul drepturilor minorităților. Kállai Ernő este de origine romă. În perioada trecută a condus munca echipei de romologie din cadrul Institutului de Cercetări a Minorităților de la Academia Maghiară de Științe.

E.I.

Jula

Hirotonia și instalarea noului Episcop de Jula

La ședința Sfântului Sinod al BOR de la București, din zilele de 20-21 iunie, a fost validat votul unanim, acordat de Adunarea Eparhială de la Jula, părintelui arhimandrit Siluan Mănuilă pentru funcția de Episcop al Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria. Hirotonirea și instalarea noului episcop va avea loc duminică, 8 iulie, în Catedrala Sf. Nicolae din Jula, în prezența Înalt Prea Sfințitului Părinte Nicolae, Mitropolitul Banatului, a celorlalți ierarhi din cadrul Mitropoliei Banatului, a Prea Sfințitului Părinte Sofronie, Episcop al Bihorului, primul Episcop al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria și a altor ierarhi. Ceremonia de instalare începe cu o zi înainte, sâmbătă seara, de la ora 18.00, când va fi chemarea la arhierie sau a ipopsifierii noului candidat la arhierie. După slujba de vecernie va avea loc rânduiala propriu-zisă, care este o rânduială de mărturisire a credinței ortodoxe, după care cel ales pentru arhierie semnează mărturia de credință. Slujba de sfințire are loc în cadrul Sf. Liturghii, a doua zi dimineață, când noul candidat va fi sfințit și va înainta în treapta harică prin rugăciunea celorlalți ierarhi.

A.L.Crișan

Catedrala
Sf. Nicolae

Seghedin

Aniversarea împăciuirii româno-ungare

Conform tradiției, în reședința județului Ciongrad se organizează la mijlocul lunii iulie aniversarea semnării Proiectului de împăciuire româno-maghiar. Cu prilejul actului de semnare, la 14 iulie 1849, a Pro-

iectului de împăciuire de Kossuth Lajos și Nicolae Bălcescu, în data de 12 iulie, românii din Seghedin vor sărbători actul istoric.

În cadrul festivității, vor fi depuse coroane de flori la placa comemorativă

Kossuth-Bălcescu din Piața Klauzál, de la ora 17.30, iar de la 18.00, la Restaurantul Aranyhal va fi rostit un discurs și vor fi prezentate imagini din exilul lui Nicolae Bălcescu la Palermo.

R.P.

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă: Echipa de dansuri populare din Straja, Serbia, la Gurmania 2007
(Foto: Anca Liana Crișan)

Citatul
săptămânii

„Toate gândurile cu adevărat înțelepte au fost deja gândite de mii de alți oameni înainte noastră; ca să le facem însă cu adevărat «ale noastre», trebuie să le gândim iarăși noi înșine, să le repetăm cu evlavie și respect, până când vor deveni o parte din viața și experiența noastră intimă.”

J. W. von Goethe



Românii și ungurii, din nou la masa tratativelor

Marti, 3 iulie, la sediul Ministerului Afacerilor Externe din București, s-a desfășurat cea de-a VII-a sesiune a Comitetului de Specialitate Româno-Ungar pentru Colaborarea în Problemele Minorităților Naționale din cadrul Comisiei Mixte Interguvernamentale Româno-Ungare de Colaborare și Parteneriat Strategic. Delegația română a fost condusă de **Mihai Gheorghiu**, secretar de stat pentru relațiile cu românii de pretutindeni, copreședintele părții române în Comitetul de specialitate, iar delegația ungară de **Gémesi Ferenc**, secretar de stat la Oficiul Primului Ministru al Republicii Ungare, copreședintele părții ungare.

Cu ocazia reuniunii a fost evaluat stadiul îndeplinirii recomandărilor cuprinse în protocolul celei de-a VI-a sesiuni a Comitetului de Specialitate, semnat la data de 15 decembrie 2005, la Bătaia, în Ungaria. Un alt punct pe agenda l-a constituit semnarea unui nou protocol, care să reflecte evoluțiile privind situația persoanelor aparținând minorităților naționale și aspectele de interes pentru viitoarele acțiuni în domeniu.

După cum relatează Agenția Rompres, Gémesi a precizat că a vorbit, din nou, cu partea română despre reprezentarea românilor din Ungaria în cadrul Parlamentului de la Budapesta. „Vă informez că am constituit un grup de lucru care să analizeze până la sfârșitul anului modalitățile și procedurile pe care să le propună privind posibilitatea realizării acestei reprezentări parlamentare. În prezent, în Ungaria se dez-

bat modalitățile de modificare a legilor organice necesare, care necesită o



Gémesi Ferenc și Mihai Gheorghiu

majoritate de două treimi, ceea ce presupune și implicarea opoziției”, a menționat Gémesi. De asemenea, el a reafirmat dorința fermă a Executivului de la Budapesta „de a continua sprijinul material pentru instituțiile românilor din Ungaria”.

La rândul său, secretarul de stat pentru relațiile cu românii de pretutindeni, Mihai Gheorghiu, a declarat că „fiecare Guvern este

interesat în mod deosebit de situația propriei minorități din statul de reședință”. „România este foarte interesată în păstrarea identității culturale lingvistice și religioase a comunității românești din Ungaria, acesta fiind un obiectiv pe care îl urmărim an de an și ne bucurăm de colaborarea cu partea ungară pentru rezolvarea tuturor chestiunilor care țin de nivelul de implementare a standardelor europene în ce privește comunitatea

românească din Ungaria”, a susținut Gheorghiu.

În această întâlnire anuală a celor două părți pe problemele minorităților naționale, reprezentanții Guvernului ungar și cei ai Guvernului român au discutat despre realizările și neîmplinirile din 2006 și au formulat propunerile și proiectele comune pentru anul viitor. Cu amănunte vom reveni în numărul următor al Foii. Eva Iova

EDITORIAL

Regele e gol

În ultima zi a termenului stabilit de Oficiul de Administrație Publică din Regiunea Câmpiei de Sud, pe 30 iunie, Autogovernarea pe Țară a Românilor din Ungaria s-a întrunit în ședință. Întâlnirea a avut un singur punct pe ordinea de zi: dezbateră observatiilor făcute de Oficiul de Administrație referitoare la restricționarea folosirii limbii române la ședințele ATRU.

Oficiul de Administrație Publică a remarcat mult mai multe greșeli în activitatea Adunării Generale a ATRU, decât câte au fost semnalate de deputații Asociației Femeilor Ortodoxe Române din Budapesta. Aceștia au trimis memorii forurilor competente din Ungaria și România, în care au descris situația aberantă de la ședința de constituire a ATRU, unde cu toate că s-a cerut (tocmai de cea care scrie aceste rânduri), s-a votat contra depunerii jurământului în limba română și contra folosirii limbii române. De ce această introducere mai lungă?

Pentru că după toate observațiile lui Kaltenbach și ale altor oficialități, președintele ATRU nu s-a jenat să spună minciuni ordinare în fața Adunării Generale, a camerei de luat vederi a Televiziunii Maghiare, a reportofonului Radiodifuziunii Maghiare. Pentru că Traian Cresta a vorbit și de această dată în ungurește, iată ce a zis: „Sajnálattal vettem tudomásul, hogy az alakuló ülésen senki nem kérte saját maga részére azt, hogy román nyelven tehesse le az esküt. Őt képviselőnek az ombudsmanhoz intézett nyílt leveléből derült ki számomra, hogy van erre igény...” („Cu părere de rău am aflat că la ședința de constituire nimeni nu a cerut personal ca să poată depune jurământul în limba română. Dintr-o scrisoare deschisă, trimisă ombudsmanului, am aflat că există cereri în acest sens...”)

Nu știm cine suferă de amnezie, dar cu greu am crede că toți cei care au văzut la televizor sau au auzit la radio ce s-a întâmplat la prima ședință a ATRU sunt nebuni și nu înțeleg ceea ce văd sau ceea ce aud. Nu-i destul că la ședința de constituire, deputații ATRIRU (conduși de Cresta și Guiaș) au călcat în picioare limba strămoșilor noștri (că a lor nu-i sigur că este, iar a unora dintre ei cu siguranță nu este), iată că acum din nou își bat joc, declarându-i mincinoși pe cei care n-au vrut altceva decât să vorbească în românește la ședința autogovernării românești.

Fără nici o jenă, deputații ATRIRU au sosit la ședința de sâmbăta trecută cu o foaie în mână: pe ea scria în românește textul jurământului. Pentru unii era ca scrisă sau orice altă limbă misterioasă. Bineînțeles că dacă jurământul ar fi fost depus individual cei mai mulți dintre ei nici măcar nu l-ar fi putut citi. Chiar Traian Cresta a fost incapabil să citească acele șase rânduri scrise în românește. Se poate convinge oricine dacă se uită la Ecranul Nostru sau pe internet, la mtv.hu. Oricum, noi considerăm în continuare ilegal acest simulacru de depunere a jurământului în grup și vom face toate demersurile pentru a-l demasca.

Ședința propriu-zisă n-a durat mai mult de 13 minute și 30 de secunde. Atâta timp i-a trebuit lui Traian Cresta să citească tot de pe hârtiile pe care cineva i le-a scris (la început cam 30 de secunde în românește, apoi în ungurește), ca Adunarea Generală să voteze că în loc de „vezetői pótlék” (alocația conducătorului) pentru Cresta și Guiaș în fiecare lună, timp de patru ani, peste salariul maxim pe care îl pot primi, se va plăti și un premiu („jutalom”). Bine lucrat, domnilor!

Pe cum trece timpul, mi-e tot mai clar că vă afundați din ce în ce mai adânc în groapa de noroi pe care singuri ați săpat-o. Și n-aveți cum să mai ieșiți din ea. Nici dacă am fi vrut noi nu puteam să vă demascăm mai bine decât o faceți voi înșivă. Előre!

Eva Iova

Realegerea directoarei Liceului Bălcescu din Julia

În ziua de 28 iunie, Consiliul Local din Julia a luat decizia finală în legătură cu alegerea noului director al Școlii generale, liceului și căminului de elevi „Nicolae Bălcescu” din Julia. După ce corpul profesoral și angajații școlii, Autogovernarea Românească și Comisia de învățământ a autogovernării locale au susținut concursul fostei directoare dr. Maria Gurzau Czegledi, joia trecută și Consiliul Local și-a depus votul în favoarea acesteia, numind-o în funcția de director pentru încă 5 ani. Relatând despre activitatea de până acum a instituției în repetate rânduri, de data aceasta i-am solicitat un interviu vechii-noii directoare, discutând în primul rând despre proiecte pentru viitor.

– Doamnă directoare, ați fost realeasă pentru a doua oară în funcția de director al acestei instituții. Cu ce

gânduri vă continuați această activitate?

– Pe de o parte, mergem pe aceiași cale pe care am

mers până acum, însă avem și planuri noi. Atât eu, cât și colegii mei, considerăm că noi constituim o verigă din acea succesiune de instruire a tinerilor care și-a luat pornirea cu 60 de ani în urmă și sperăm că această școală va avea un viitor îndepărtat. Am dori să fim o verigă cât mai constructivă. Filozofia noastră este să păstrăm toate acele valori care au fost ale acestei școli și în trecut și în prezent, și sigur să creăm noi valori. Lumea s-a schimbat.

(Continuare în pag. a 4-a)

Pe scurt...

EUROPA IESE LA PENSIE

Conform unor prognoze, până în 2050, raportul dintre pensionari și populația activă a Europei se va dubla, ajungând de la 1/4 la mai puțin de 1/2. O soluție este creșterea vârstei de pensionare, alta – acceptarea cât mai multor imigranți tineri.

PORTUGALIA CONDUCE EU

Portugalia a preluat de la Germania pe 1 iulie președinția rotativă a Uniunii Europene. Oficialii de la Lisabona urmează să anunțe programul pe următoarele șase luni, însă secretarul de stat portughez pentru afaceri europene, Manuel Lobo Antunes, a declarat deja că prioritățile vor fi noul tratat instituțional european și relațiile cu Africa și America Latină.

**FILME ROMÂNEȘTI
ÎN TORONTO**

ToRo Arts Group va prezenta pe 13 iulie, în Toronto, un eveniment important dedicat noului val de regizori români care au adus cinematografia românească în prim-plan la nivel mondial. Programul manifestării include peliculele „Trafic”, de Cătălin Mitulescu, „Marilena de la P7”, de Cristian Nemescu, „One Shot Wonder”, de Cătălin Leescu, „Un cartuş de Kent și un pachet de cafea”, de Cristi Puiu, „Apartamentul”, de Constantin Popescu, „Călătorie la oraș”, de Corneliu Porumboiu, și „Ajutoare umanitare”, de Hanno Hofer.

**FESTIVAL DE TEATRU ÎN AER
LIBER LA BUCUREȘTI**

În perioada 14 iulie–6 august, timp de patru week-end-uri consecutive, în Parcul Tineretului din București se va desfășura Festivalul de teatru în aer liber „ApaAerFoc”. Evenimentul, organizat de Institutul Cultural Român, duce în România nume de marcă din acest domeniu din Australia, Portugalia, Franța, Olanda. Prin acest festival, ICR își propune să prezinte publicului autohton o formă specială de artă, un gen de spectacol ingenios și plurivalent, cu o arie largă de forme și posibilități, care combină diferite limbaje artistice (de la dans și circ la muzică și teatru).

Realegerea directoarei Liceului Bălcescu din Jula

(Urmare din pag. a 3-a)

Contextul socio-cultural în care trăim s-a schimbat în mod deosebit. Așteptările de la începutul celui de-al treilea mileniu sunt foarte mari și noi trebuie să luăm ritmul acestei lumi accelerate și să formăm tineri care sunt capabili să utilizeze în practică cunoștințele însușite aici. Suntem convinși de importanța acestei instituții, care

tămâni, școli din România, să se adâncească în limba română într-un mediu românesc. Astfel de colaborări plănuim și cu italieni, cu care avem relații de parteneriat, dar planuri mai mari avem cu instituții din România. Cu doi-trei ani în urmă ne-am plănuțit introducerea unui curs de ghid turistic, însă n-am reușit deoarece liceul nostru este doar teoretic și nu cu



la rândul ei este o școală medie unică în Ungaria, cu profil românesc. Cred că și pentru viitor această școală își are rolul foarte important, pe deoparte întărirea poziției limbii române, transmiterea a cât mai multe cunoștințe legate de cultura și civilizația acestui popor, totodată trebuie să se concentreze foarte accentuat asupra predării limbilor străine. Această ofertă am început să o îmbogățim. Din toamnă oferim tinerilor predarea limbii spaniolă, pe lângă limbile engleză, italiană și franceză. Avem multe scopuri pentru viitor. În anii trecuți am reușit să îmbogățim acele cunoștințe care am dorit să le transmitem noii generații, introducând obiectul de studiu cultură și civilizație românească cu cele mai diferite ramuri ale științei, despre care am vorbit de mai multe ori. Însă dorim să punem cu mult mai mult accent pe predarea limbii de uz, ca elevii să vorbească, să converseze cât mai ușor și mai frumos în limba română. Nu e ușor, se cunoaște situația. Școlii îi revine o foarte mare sarcină în predarea și transmiterea acestor cunoștințe.

– Ce fel de proiecte concrete aveți în acest sens?

– Avem relații bune și rodnice cu instituții din România, de la Arad și Oradea, cu schimb de profesori. Ne-am dori și un schimb de elevi, ca în cursul anului elevii noștri să frecventeze, câteva săp-

un profil de oarecare profesie, și n-am avut surse financiare. Dar ne planificăm să începem cursuri pentru adulți, cursuri postliceale, și vrem să utilizăm aici cât mai mult cunoștințele profesorilor noștri de limbi străine. Tot așa vom colabora cu catedra de română din Seghedin, unde a început predarea limbii pentru domeniul afacerilor. Vom căuta colaborarea cu diferi-

te instituții superioare. În ce privește activitatea din afara școlii a elevilor noștri, vom intensifica excursiile în România, în munți, la mănăstiri, la casele memoriale ale scriitorilor și poetilor etc. În scurt timp se vor finaliza cercetările domnului profesor Cornel Munteanu despre istoria școlii și până la sfârșitul anului vom publica monografia școlii noastre de 60 de ani, iar toamna ne vom alătura școlii românești din Bătaia, Liceului Tichindeal din Arad și Inspectoratului din Oradea într-un proiect comun euroregional. Se știe că biblioteca școlară s-a despărțit de Biblioteca orașenească Mogyoróssy, dar vrem să ne îmbogățim biblioteca mulțumită relațiilor din România și vom realiza inventarul acesteia în mod electronic. Manualele românești sunt o veche problemă, așadar profesorii noștri vor colabora pentru scrierea și traducerea unor noi manuale. Revista școlară euroregională „Licurici”, în care scriu și elevii noștri, o vom publica într-un almanah. Liceenii au participat și până acum la diferite concursuri legate de limba și cultura românească, atât în Ungaria, cât și în România, și vom intensifica participarea elevilor noștri la concursuri de acest gen. Iar în ce privește clădirea școlii, vom stăruia să se realizeze a doua etapă de reconstrucție a Centrului Cultural Românesc, deoarece suntem convinși că această instituție nu are doar un trecut de 60 de ani, dar și un viitor promițător.

Rita Pățaș

Despre limbile minorităților europene, la Pécs

Pentru a 11-a oară a fost organizată, la Pécs, Conferința Internațională a Limbilor Minoritare. În zilele de 5 și 6 iulie s-au întrunit reprezentanți de seamă a domeniului, cercetători din mai multe părți ale lumii pentru a discuta problemele legate de minorități, multicoloritatea de limbă și relația dintre limbă și identitate.

La conferința organizată de Institutul Lingvistic și Institutul pentru cercetările minorităților naționale și etnice din cadrul Academiei Maghiare de Științe, Facultatea de drept a Universității din Pécs, subiectul principal a fost „Multilingvismul, cetățenia și viitorul limbilor minoritare: ideologiile și practicile diferenței de limbi în Europa.”

Aici au avut posibilitatea să se întâlnească oamenii de știință, specialiștii, politicienii care se ocupă de minorități, diferitele aspecte ale bilingvismului și multilingvismului, de învățământul bilingv, ideologii de limbă, problemele legate de limbă și identitate, păstrarea și revitalizarea limbii minorităților din Europa.

R.P.



ROMANIAN GLOBAL NEWS
agentia de presa a românilor de pretutindeni
www.rgnpress.ro redactia@rgnpress.ro

„Gurmania”, sărbătoarea bucatelor tradiționale românești

Festivalul „Gurmania”, ajuns la cea de-a treia ediție și organizat de Asociația Gastronomică a Românilor din Ungaria, a readus în atenția publicului consumator bucatelor tradiționale românești. Gastronomia, tradiția, arta și pasiunea au fost doar câteva dintre elementele explorate pentru a fi pe placul „gurmanzilor”, care au putut degusta produsele românești autentice în cele două zile de festival.

Lumea s-a adunat în parcul Castelului Almásy în după masa zilei de vineri, 29 iunie, însă prima manifestare culturală a avut loc la Casa de cultură. Aici s-a vernisat expoziția a trei artiști amatori, Magdalena Gurzau din Julia, Maria Nedrau din Chitighaz și Zsolt Lendvai din Leucushaz, precum au fost prezentate și creații ale tinerilor handicapați din localitate. Expoziția de picturi a fost deschisă de directorul Petru Selean. Activitatea și creațiile artiștilor amatori au fost prezentate de profesoara Elena Olteanu și de viceprimăriș Ana Selean Dila.

Festivalul propriu-zis a fost deschis pe scena din Parcul Almásy, unde publicul a fost salutat de primăriș Maria Gyuricska Kalcsó, Adrian Șimon, directorul Direcției pentru Cultură, Culte și Patrimoniu Cultural Național Arad – sub al cărui patronaj s-a realizat Festivalul Gurmania 2007 –, Tolnai Péter, președintele Comisiei pentru minorități din cadrul Consiliului Județean Bichiș, iar Maria Pilan Kalcsó, inițiatorea festivalului, a deschis în mod oficial programul de două zile. Moderatorii au fost Silvia Borbély (în maghiară) și Petru Stan (în română).

Spectacolele pentru copii au atras prima dată publicul în fața scenei. Prin contribuția Direcției pentru Cultură din Arad, actorii Teatrului de Marionete au oferit copiilor un spectacol de păpuși, după care trei eleve din Chitighaz au povestit snoave în graiul local. Păstrătorii de tradiții din Micherechi au interpretat apoi binecunoscutele dansuri populare micherechene, reușind să încante publicul chitighăzean. Muzică ușoară, hip-hop și rock au răsunat apoi până noaptea târziu în toată localitatea, adunând sute de vizitatori localnici și din alte sate în comuna care la acest sfârșit de săptămână l-a dedicat bucătăriei și tradițiilor românești.

A doua zi dimineața la ora 9.00 a început concursul de gătit, la care s-au înscris 18 echipe, care au reprezentat bucătăria românească diversă și bogată în gusturi, culori și arome, puternic influențată de istorie și de tradițiile străine cu care românii au intrat în contact, precum și cu feluri de mâncare specifice. În timp ce sub umbra copacilor din curtea Castelului Almásy se îmbina mirosul



de cozonac cald și de pancove cu cel de sărmăluțe, ciorbe, varză călită și tocănițe de tot felul, iar sătenii stăteau la rând la plăcinte și mâncare, pe scenă se desfășurau programele culturale pentru copii și tineret. În această zi, a onorat cu prezența și domnul Ioan Fodoreanu, consulul general al României la Julia, precum și câțiva români din Budapesta, Micherechi, Julia și alte sate. La ora 13.00 au fost anunțate rezultatele concursului de gătit, președintele juriului fiind specialistul în arta culinară Ioan Brândaș, chitighăzean de origine. Pentru cea mai gustoasă tocăniță de cerb a fost premiată cu locul întâi Asociația persoanelor cu mobilitate redusă din Chitighaz, premiul doi a fost acordat grupului „Blondu” tot din localitate, care a pregătit tocăniță de ciolan, iar pe locul trei s-a clasat bucătăria școlii profesionale din Chitighaz, care a pregătit tradiționalele sărmăluțe cu măr în suc de roșii.

Programul cultural folcloric românesc a început cu dansurile populare ale elevilor școlii de artă din Chitighaz, după care a urmat un program de dansuri și cântece populare interpretate de Ansamblul folcloric românesc din Straja, Serbia.

Echipa dansatorilor români din Serbia a participat la festivalul

gastronomic cu sprijinul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria și a Direcției pentru Cultură, Culte și Patrimoniu Cultural Național din Arad, am aflat de la conducătorul și coregraful formației Cristian Băbuț.

– Formația noastră are rădăcini mai vechi, fiind înființată în 1910. În trecut a fost o formație cu dansatori foarte buni, dar fiind un sat mic, cu timpul nu au avut cine să-i urmeze. În forma în care formația s-a prezentat azi aici pe scena din Chitighaz, este de trei ani de când, cu ajutorul colegilor și a prietenilor mei, am reînființat-o. În anul 2004 am lucrat eu singur cu ei, iar din anul 2005 până în prezent sunt ajutat de profesorul Victor Jicherean, de la ansamblul „Ghiocelul” din Giroc, România.

– Aveți multe invitații?

– În România participăm destul de des. Suntem înfrățiți cu Ansamblul „Ghiocelul” de la Giroc, am fost invitați și la bulgarii de la Vinga, în luna august suntem invitați la marele festival care are loc la Valea lui Liman, și la toate festivalurile unde suntem invitați participăm cu plăcere.

– Aveți niște costume foarte frumoase, cusute de mână. Le-ați cumpărat sau sunt costume tradiționale?

– Toate costumele dansatorilor sunt tradiționale, iile și opincile sunt cusute de femei de la noi, iar costumele fetelor, toate sunt ale mamei mele, cusute de ea. Mama a fost o femeie foarte harnică, a cusut foarte mult în tinerețe.

– Deoarece sunteți aici pentru prima dată la românii din Ungaria ce impresie v-au făcut românii, localnicii, pentru că și ei sunt aici în minoritate ca dumneavoastră în Serbia?

– Sunt oameni amabili, draguți, ne-au primit cu drag, dar sunt diferiți de românii din Serbia, pentru că aici tinerii nu mai știu limba română. Pe străzi i-am auzit vorbind doar ungereste. Știm că românii de aici sunt mai puțini decât noi în Serbia, și acest număr mic poate îngreuna păstrarea identității acestei comunități. În comuna Vârșet trăiesc vreo 4–5 mii de români și suntem foarte uniți, iar în total în Serbia trăiesc vreo 40.000 de mii de români. Dar noi ne-am simțit foarte bine aici printre românii din Chitighaz și sper să fim invitați și anul viitor.

În după-masa zilei de sâmbătă au evoluat pe scenă și păstrătorii de tradiții românești din Chitighaz, care au prezentat dansuri locale. Cele două zile de festival au mai cuprins prezentări de modă și mai multe concerte.

R. Păcșan – A.L.Crișan

Pe scurt...

CHITIGHAZ

La întâlnirea localităților care au în numele lor cuvântul „Háza” de la acest sfârșit de săptămână, 7 iulie, de la Nyíregyháza, localitatea Chitighaz va fi reprezentată de formația de dansuri a păstrătorilor de tradiții, iar gustările tradiționale locale vor fi pregătite de Asociația Gastronomică a Românilor din Ungaria, în frunte cu Maria Pilan Kalcsó.

JULA

La începutul acestei săptămâni s-a lansat ediția din 2007 a Festivalului Shakespeare în orașul balnear. Festivalul teatral, organizat de Teatrul Cetății din Julia, în perioada 2–15 iulie, oferă vizitatorilor cele mai renumite piese ale scriitorului englez.

LEUCUSHAZ

În jur de 250 de vârstnici, dar și tineri, au participat recent la cea de-a 5-a ediție a întâlnirii cluburilor pensionarilor români și maghiari din localitatea bichișeană. În organizarea Clubului muncitorilor de la calea ferată și a pensionarilor din Leucushaz, la manifestare au sosit oaspeți din Chitighaz, Julia, Aletea, Budapesta și din România de la Arad, Chișineu-Criș, Curtici, Zerind, Dorobanți.

JULA

La festivitatea de înmănare a diplomelor de bacalureat, s-a anunțat oficial acordarea Plachetei Bălcescu pentru două absolvente: Adriana Martin și Renata Rocsin.

CHITIGHAZ

Asociația româno-maghiară din Chitighaz va face la sfârșitul acestei săptămâni o excursie de două zile, în data de 6–7 iulie, în România, la Băile Felix.

MEDGYESEGYHÁZA

În perioada 3–5 august va avea loc cea de-a XIII-a ediție a Festivalului Lubenitei. În cadrul celor trei zile, la Medgyesegyháza vor avea loc un șir de programe cultural-folclorice și distractive pentru toate generațiile, printre care vor evolua pe scenă și dansatorii Ansamblului Șiriana din România, invitați de Autogovernarea Românească din localitate.

Conferința pentru tineri „Binecuvântare vs. Blestem” (ediția a II-a)

Anul acesta din nou am ajuns să organizăm noi, tineri din Micherechi, cu

fiecare participant să aleagă din aceste două posibilități, două căi. Oricare ar



ajutorul lui Dumnezeu, o conferință creștină interconfesională. Din nou a fost organizată la Centrul Cultural Românesc din Iula, în data de 8-9-10 iunie. Acolo am petrecut un sfârșit de săptămână foarte binecuvântat, tineri români și unguri împreună. La realizarea conferinței am avut ca ajutor mișcarea Christeens, ei ne-au ajutat atât în slujire, cât și în desfășurarea programelor. Ei au venit cu un grup de aproximativ 20 de persoane și ne-au ajutat în toate trei zilele în fiecare domeniu al organizării. A fost invitat tineretul creștin din Bichiș, care au slujit în cele trei zile. Ei ne-au dus în prezența lui Dumnezeu cu cântările și cu mărturișirile lor.

Conferința aceasta am organizat-o pe toată țara și ne bucurăm mult că am avut participanți din diferite părți ale țării, precum și din România. Motoul nostru se află la Deuteronom 11:26: „Iată, azi pun înaintea voastră binecuvântarea și blestemul.” Am dorit ca

alege, binecuvântarea sau blestemul, această alegere îl va influența unde își va petrece veșnicia.

Vineri seara a avut loc un concert de rap creștin, în limba maghiară, prin care solistul a mărturisit cum l-a primit pe Hristos ca Mântuitorul său personal. Sâmbăta am avut invitat un pastor din Româ-



nia, și pentru că conferința a avut un scop de evanghelizare, dar și un scop ca cei care sunt în credință să-și adâncească credința în Hristos, pastorul ne-a ținut învățătură despre pocăință și despre botez, predică care consider eu că a

fost ziditoare pentru fiecare auditor. Pentru că sâmbătă seara a fost o seară de evanghelizare, ne-am bucurat mult că au venit și frați și surori și alți prieteni care au fost interesați să asculte Cuvântul lui Dumnezeu. Aici, slavă Domnului, ne-am strâns într-un număr frumos. Apoi a fost concertul trupei creștine renumite „Decian” din România, care ne-a condus în timpul de închinare înaintea lui Dumnezeu.

În ultima zi a conferinței am primit învățătură ca să ținem bine cont de timpul care ne stă la dispoziție, nici o clipă pierdută n-o vom recăpăta. Există un proverb care ilustrează foarte bine trecerea timpului: „Timpul tace și trece.” Deci să fim foarte atenți ca să ne aflăm prioritățile cele mai importante și așa să ne gospodărim cu timpul nostru. Mă bucur mult că am reușit să organizăm

conferința aceasta spre slava lui Dumnezeu. După câte am aflat de la participanți, toate aceste trei zile au fost foarte ziditoare pentru toți, s-au bucurat că au putut participa, și au ajuns mai aproape de Dumnezeu. Ioan Ruja, student

O, de-ar lăuda oamenii pe Domnul!

Un refren frumos al unuia din Psalmii Bibliei îl găsim în Psalmul 107, un refren care răsună ca o provocare pentru toți care sunt conștienți și au gustat din bunătatea lui Dumnezeu. Noi, ca oameni, beneficiem de harul și binecuvântările lui Dumnezeu zilnic, și lipsiți de ceea ce primim din partea Lui nu putem exista. Acest lucru ne motivează foarte serios în a lăuda numele Domnului. Biserica a înțeles acest lucru de la început, având în vedere că odată intrați în rândul copiilor lui Dumne-

sericile nou-testamentale, care au înțeles acest îndemn, pe care ni-l dau cei ce au scris cuvântul Scripturii, pun un accent deosebit pe lucrarea de laudă în cadrul serviciilor divine din biserică.

Având în vedere acest lucru, duminica din data de 24 iunie, pentru Biserica Penticostală „Betel” din Micherechi, a fost dedicată celor ce iubesc lucrarea de laudă și în acest sens biserica a fost plină de lăudători cu instrumente.

Fanfara din Biserica „Betania” din Arad se întor-



zeu beneficiem de un dar în plus, de „mântuire” care de fapt este cel mai mare dar dat oamenilor.

Despre biserica primară, evanghelistul Luca spune în cartea Faptele apostolilor capitolul 2 versetul 47: „Ei lăudau pe Dumnezeu și erau plăcuți înaintea întregului norod. Și Domnul adăuga în fiecare zi la numărul lor pe cei ce erau mântuiți”. Exemplul bisericii de la început rămâne pentru noi, cei din secolul XXI, demn de urmat, având în vedere faptul că biserica de azi stă în așteptarea marelui, Isus Hristos, care, conform profețiilor apocaliptice, trebuie să vină să ridice Biserica la cer. Cerul este locul laudelor lui Dumnezeu și cartea Apocalipsei ne prezintă tabloul lucrării de acolo, în care ființele care stau în jurul scaunului de domnie al lui Dumnezeu sunt într-o închinare permanentă. „O de-ar lăuda oamenii pe Domnul”, suspină psalmistul din Vechiul Testament, care probabil că a fost evreu, iar evreii au practicat această închinare la templu. David, împăratul de referință al evreilor, un împărat bun, a scris atâția Psalmi în care verbul „a lăuda” este folosit foarte des și răsună ca o provocare pentru toți cei ce-L iubesc pe Domnul. Bi-

cea acasă din Slovenia de la un concert de fanfare creștine care au lădat pe Domnul pe un stadion, și au făcut un popas în biserica noastră, lăudând pe Domnul, și în Ungaria, la serviciul divin de după-masă. Orchestra bisericii noastre, începută în urmă cu mai bine de un an, a lădat pe Domnul în noua formă, fiind dirijată de data aceasta de cele două surori gemene de la biserica Tabor din Oradea, Alexandra Maria Ianoi și Flavia Marta Ianoi.

A fost o după-masă deosebită. Zecile de instrumente muzicale au intonat imnuri într-o armonie deosebită de multe ori foarte cunoscute de noi creștinii, dar care au încântat inimile celor care le-au ascultat și care sunt conștienți de faptul că avem un Dumnezeu care merită să fie lădat de noi în fiecare zi. Fratele păstor Dănuț Crișan – care a însoțit fanfara din Arad în această călătorie – a vestit Cuvântul lui Dumnezeu vorbind despre rugăciunea făcută în templu de către vameș și fariseu. A fost o duminică binecuvântată, în care am înțeles încă o dată că Dumnezeu locuiește într-o inimă care este gata oricând să laude numele Domnului. Viorel Bogdan



Dublă sărbătoare la o familie din Micherechi

Ca popor creștin, românii își botează copiii în primele luni de viață, dăruindu-le astfel prima taină sfântă. Botezul este numit și „ușa tainelor” pentru că numai prin botez devenim fii ai lui Dumnezeu după dar, și putem primi și celelalte Sfinte Taine.

Cu taina sfântă a botezului a fost încredințat în biserica ortodoxă din Micherechi și copilul Akos

Ioan Gomboș, fiul lui Ioan Gomboș și al Monicăi Ianc. Nașa a fost Edina Gomboș. Deoarece părinții copilășului au fost cununați numai la starea civilă, după botez au primit taina cununiei ortodoxe, fiind însoțiți în fața altarului de nașii Edina Gomboș și Ioan Ianc. Botezul și cununia a fost săvârșită de părintele paroh Ioan Bun.

A.L.C.



Oaspeți din Ungaria la hramul bisericii din Govândari

În fiecare an, între zilele de 27-29 iunie, reșitenii sărbătoresc Zilele Reșițene, anul acesta desfășurându-se de-a lungul a trei zile, având loc o serie de spectacole și concursuri. Odată cu această sărbătoare, creștinii ortodocși ai acestui oraș au sărbătorit și hramul bisericii „Sf. Apostoli Petru și Pavel” din Govândari-Reșița.

Deoarece biserica ortodoxă din Micherechi are o legătură frățească cu bise-

rica din Govândari, la această sărbătoare a participat și un grup de credincioși ortodocși din Micherechi, în frunte cu preotul paroh Ioan Bun. La Sfânta Liturghie arhieriască, săvârșită de PSS Lucian, Episcopul Caransebeșului, au slujit și preotul paroh Petru Berbentia, protopopul Petru Drăgicescu de la Toracu Mare din Serbia și preotul Ioan Bun din Ungaria.

A. L. Crișan

„Dumnezeu, nu doar că nu lasă să fim ispitiți peste puterile noastre, dar ne și ajută, chiar în ispită, ne sprijină și ne întărește, dacă noi facem ce se cuvine din partea noastră și nu ne lipsește bunăvoința, nădejdea în El și răbdarea.”

Sfântul Ioan Gură de Aur

Sfinții Mucenici Epictet și Astion (8 iulie)

Catedrala Sf. Nicolae din Iula va fi la acest sfârșit de săptămână un loc de pelerinaj și de rugăciune, unde sunt așteptați sute de credincioși pentru a se bucura împreună de instalarea noului episcop ortodox român. Această zi va rămâne pentru totdeauna în memoria credincioșilor iulani, ziua de 8 iulie fiind o dublă sărbătoare pentru biserica din Iula, deoarece tocmai atunci este și sărbătoarea Sfinților Mucenici Epictet și Astion, sfinți dobrogeni, a căror moaște se găsesc în Catedrala Episcopală.

Pe malul lacului Reazelm, nu departe de brațul Sf. Gheorghe al Dunării și de actualul sat Dunavățul de Jos, se află ruinele unei fortărețe romano-bizantine care au aparținut cetății Halmyris. Aici au pătimit cei doi martiri, Epictet și Astion, poate cei mai vechi martiri de pe teritoriul României, despre care avem informații amănunțite.

Potrivit actului lor martiric, păstrat astăzi doar într-o copie din secolul XV, aflată în arhiva bisericii Mântuitorului din Utrecht, ei au pătimit în anul 290, ca urmare a persecuției dezlănțuite de împăratul Dioclețian (284-305). Tot în legătură cu martiriul lor, se face pomenirea primului episcop al Tomisului, Evangelicus, care a venit la Halmyris în vremea aceea.

Sfântul Epictet era originar din părțile Răsăritului, fiind crescut din fragedă copilărie în frica lui Dumnezeu. Învrednicindu-se de harul preoției, el ducea o viață cu totul curată și evlavioasă, pentru aceasta fiind răsplătit de Dumnezeu cu darul facerii de minuni. Adeseori, prin puterea rugăciunii sale, putea deschide ochii orbilor, vindeca pe leproși și pe ologi și scotea duhurile necurate din cei îndrăciți.

Astion era un tânăr chipeș, nepot al senatorului roman Iulian. Acesta fusese păgân, ca și părinții săi, dar întâlnindu-se cu preotul Epictet și ascultându-i cuvintele pline de înțelepciune, se convertește la creștinism, și împreună cu părintele său duhovnicesc, se îmbarcă și pleacă la Halmyris, unde nu era nimeni ca să-i cunoască sau să le știe țara de origine.

După ce s-au stabilit aici, preotul Epictet și fiul său duhovnicesc Astion duc o viață curată, împreună învrednicindu-se de binecuvântările Tatălui ceresc. În urma străduințelor depuse pentru mântuire, și tânărul Astion se va învrednici de același dar al facerii de minuni, ca și părintele său duhovnicesc, având o deosebită putere asupra diavolului.

În vremea aceea va sosi însă în orașul Halmyris comandantul Latronianus, având de rezolvat unele probleme administrative și militare. În a 4-a zi de la sosire, acestuia i se va raporta că în oraș există doi străini, care ar fi „vrăjitori și ghicitori”, și care, prin cuvântările lor, au întors pe mulți de la cinstirea zeilor. Auzind aceasta, comandantul s-a înfuriat și a poruncit ca la apusul soarelui cei doi să fie arestați și duși la închisoare. Fiind prinși, cei doi sfinți s-au hotărât ca să nu spună nimic despre familiile și țara lor de unde veneau, ci numai să mărturisească faptul că ei sunt creștini, acesta fiind numele, neamul și patria lor.



A doua zi, cei doi au fost aduși în mijlocul orașului la judecată, dar Latronianus abia putea să-i privească, fețele lor strălucind ca soarele. În cursul audierii, cei doi sfinți mărturiseau credința lor în Iisus Hristos, cu puterea Căruia săvârșeau toate minunile de care erau acuzați, și că ei nu se pot lepăda de Acesta, închinându-se zeilor. Auzind toate acestea, Latronianus s-a înfuriat și mai tare și a poruncit ca cei doi sfinți să fie legați, iar carnea de pe corp să le fie jupuită cu gheare de fier.

Unuia dintre judecători, pe nume Vigilantius, auzind cum cei doi sfinți mărturiseau într-una pe Hristos în timpul torturilor, nu i-au mai putut ieși din minte cuvintele lor, așa că în a 4-a zi de tortură a sfinților, a mărturisit și el că este creștin. Apoi s-a dus la cei doi sfinți în închisoare, împreună cu toată casa lui, pentru a primi însemnul și garanția vieții, devenind și ei ucenici Domnului.

În a cincea zi de judecată, Epictet a rostit o cuvântare care s-a terminat cu cuvintele „Noi suntem creștini”, ceea ce l-a înfuriat extrem de tare pe Latronianus, care a poruncit ca să fie frecate rănilor celor doi cu sare și oțet, după care să fie aruncați într-un cazan cu smoală dăltă. Însă, prin puterea lui Hristos, cei doi sfinți au rămas nevătămați, și de aceea au fost condamnați ca 30 de zile să nu primească nimic de mâncat și de băut.

După trecerea celor 30 de zile de înfometare, cei doi sfinți au fost aduși iarăși la judecată, unde au mărturisit din nou pe Hristos, în numele căruia făceau ei toate acele minuni despre care se spunea că sunt „vrăjitori”.

Văzând că nu îi poate învinge în nici un fel, Latronianus a poruncit ca cei doi să fie scoși afară din cetate și să li se taie capul. Astfel, în ziua de 8 iulie i s-a tăiat capul mai întâi lui Astion, după care preotul Epictet, lăsându-și capul peste trupul ucenicului său, a primit și el aceeași pedeapsă, în acest fel, cei doi martiri sfințind pământul Dobrogei cu sângele lor.

Actul martiric spune că trupurile celor doi erau albe ca zăpada și că cei ce sufereau de vreo boală, durere sau grija și se atingeau cu credință de acestea sau le sărutau cu evlavie, se vindeau.

GHID INTERNET

Web mail (2)

Completarea formularului

Când te vei înscrie, mulți furnizori îți vor cere să semnezi un formular. Va trebui să alegi un ID sau nume de acces și o parolă. Parola îți va permite să deschizi mesageria în care sunt stocate mesajele tale și îi va împiedica pe alții să-ți citească e-mail-urile. Alege o parolă pe care să ți-o amintești cu ușurință. Dacă îți uiți parola, unii provideri, cum e de pildă Yahoo!, te vor întreba ceva specific – de exemplu, data ta de naștere sau numele cătelui tău – deci e posibil să ți se ceară aceste informații când te înscrii. Alții, precum Excite îți vor cere, la înscriere, să introduci o întrebare al cărei răspuns îți va reaminti parola.

Cum să folosești e-mail-ul de web

Pentru a folosi web-mail-ul, deschide programul de navigare și scrie adresa URL a furnizorului de e-mail. Pentru a deschide căsuța poștală, introdu numele de acces și parola. Web-mail-ul poate fi folosit atât pentru a trimite, cât și pentru a primi mesaje. Majoritatea serviciilor oferă un corector ortografic și o agendă pentru adrese, iar unele îți dau posibilitatea să trimiți fișiere atașate (în general mai mici de 1 MB). Spre deosebire de e-mail-ul obișnuit, trimiterea sau descărcarea mesajelor s-ar putea să dureze mai mult, atenția putând să-ți fie distrasă de reclame.

Cum iei mesaje

Pentru a citi mesajele primite poți folosi orice computer conectat la Internet, de oriunde din lume. În lume există la ora actuală tot mai multe Internet-café-uri, ceea ce ușurează accesarea web-mail-ului. De asemenea, poți citi e-mail-ul și de la bibliotecile publice, facultăți sau... supermarketuri.

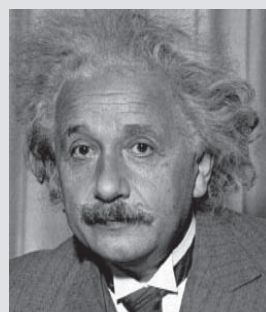
Disponibilitatea contului

Unii furnizori de web-mail îți vor închide contul și vor șterge toate mesajele dacă nu ți-ai accesat cutia poștală timp de o lună. De aceea e important să îți verifici regulat mesajele și să le scoți la imprimantă pe cele mai importante.

Spam și viruși

Deși furnizorii importanți, precum Hotmail, oferă măsuri de protecție on-line, web-mail-ul reprezintă – ca și e-mail-ul normal – un risc din punct de vedere al infectării cu viruși. În general, dacă primești un e-mail de la o adresă pe care nu o recunoști, cel mai bine e să-l ștergi fără a-l deschide.

Dacă primești e-mail-uri publicitare nesolicitate (adică spam-uri, caută să vezi dacă nu cumva există o posibilitate de „renunțare” chiar în corpul e-mail-ului. Dacă primești în continuare spam-uri, atunci caută o opțiune de filtrare, cum e în Hotmail opțiunea „Block Sender”. Aceasta va stopa, înainte de a-ți intra în cutia poștală, orice e-mail venit de la o anumită sursă. Dacă primești vreodată materiale indecente, nu răspunde mesajului, nici măcar pentru a „renunța” – pur și simplu șterge mesajul și blochează adresa de pe care a fost trimis.

MARI GÂNDITORI
AI LUMIIAlbert
Einstein
1879–1955

$E = mc^2$, unde E este
energia, m este masa,
iar c este viteza lumii

Fizician german de origine elvețiană, Einstein a primit cetățenia americană în 1935, după ce a părăsit Germania lui Hitler pentru a evita persecuția, fiind evreu. După un început nepromițător în cariera sa academică, Einstein chiar declarând la un moment dat „Renunțasem chiar și la năzuința de a ajunge la o universitate”, a acceptat o slujbă în cadrul Institutului de Patentare de la Berna, unde a elaborat teoriile relativității speciale și generale ce aveau să constituie temelia fizicii moderne. De asemenea, el s-a implicat politic susținând atât cauza păcii mondiale cât și a Sionismului. În 1952 i s-a oferit președinția Israelului, pe care a refuzat-o însă pe motivul idealismului său în politică. În privința legăturii dintre interesele sale politice și științifice, Einstein declara: „Ecuatiile sunt mult mai importante pentru mine deoarece politica este a prezentului, pe când ecuația aparține eternității”.

Semnificația filosofică a cercetărilor sale este una majoră. Teoria relativității oferă o importanță fără precedent rolului observatorului în descrierea lumii fizice amenințând noțiunile de spațiu și timp moștenite de la Newton, Locke, Kant și alții. Ideea de bază a cercetării sale este aceea conform căreia viteza luminii este constantă. Ea dă naștere la două celebre idei ale fizicii relativității: echivalența masei și energiei exprimate în ecuația $E = mc^2$ (unde E este energia, m este masa, iar c este viteza luminii) și legea care spune că nimic nu se poate deplasa cu o viteză mai mare decât a luminii.

Aceste idei au cel puțin două consecințe majore din punct de vedere filosofic. Mai întâi, conform teoriei relativității, aflăm că nu putem vorbi de un eveniment întâmplat la exact același timp

pentru observatori diferiți. Cadrul temporal al fiecărui observator este relativ la el însuși. Imaginați-vă un observator de pe Jupiter îndreptat către un observator de pe Pământ. În fiecare, un astronom se uită prin lumina sa la celălalt, am putea presupune, în exact același moment. Din moment ce luminii îi trebuie 35 de minute să parcurgă distanța de la Jupiter la Pământ, evenimentul de pe Jupiter în care astronomul privește prin telescop înseamnă că are loc cu 35 de minute înainte ca astronomul de pe Pământ să observe evenimentul. Același lucru se aplică astronomului de pe Jupiter: observând astronomul de pe Pământ, el observă de fapt un eveniment ce a avut loc cu 35 de minute înainte propriului său cadru temporal. Ideea conform căreia ar fi o poziție absolută din care să poată fi observate simultan cele două evenimente este tentantă, însă ea reprezintă exact posibilitatea exclusă de teoria relativității. Spațiul și timpul nu sunt dimensiuni independente, ci formează o unitate cvadridimensională, spațial-temporală, în care fiecare eveniment poate fi observat relativ la un cadru temporal local.

Cea de-a doua conse-

cință filosofică interesantă a relativității afirmă că deși viteza luminii este constantă, frecvența ei (numărul de unde optice pe secundă) variază în apropierea obiectelor masive ca planetele. Asta înseamnă că timpul pare să treacă mai încet în apropierea unui corp mare, decât în depărtare. În 1962 fizicienii au confirmat această predicție folosind două ceasuri extrem de precise, unul poziționat la baza și altul în vârful unui rezervor de apă. Ceasul de la bază funcționa mai încet decât celălalt. Acest aspect dă naștere celebrului „paradox al gemenilor”. Să presupunem că unul dintre gemeni pornește într-o călătorie îndelungată în spațiu, în timp ce fratele său rămâne pe Pământ. Când se va întoarce, el va arăta mult mai tânăr decât fratele său geamăn. Paradoxul se ivește din presupunerea unui sistem temporal absolut. Conform teoriei relativității, fiecare corp își are propria scală temporală, care în general, nu este în acord cu cea a altor entități. Prin raportare reciprocă, 50 de ani în apropierea unui corp gravitațional de mari proporții reprezintă o perioadă mai scurtă decât 50 de ani petrecuți în depărtarea unui corp masiv. Așadar, în timp ce pe Pământ s-ar fi scurs 50 de ani, geamănul ce a călătorit în spațiu poate descoperi că a petrecut acolo doar 35 de ani. Diferența exactă depinde de influențele gravitaționale asupra gemenilor în timpul vieții lor.

Consecințele filosofice și empirice ale teoriei relativității nu sunt încă în întregime cunoscute. Aspectele legate de călătoria în timp, trecerea sau „curgerea” timpului, asimetria dintre trecut și viitor și dintre cauză și efect, toate sunt chestiuni ce necesită aprofundarea spectaculoasei opere a lui Einstein.

Tabere tematice pentru elevii români

Centrul Cultural Românesc din Jula a găzduit săptămâna trecută două tabere pentru copii: tabăra biblică, organizată de Episcopia Ortodoxă Română din Ungaria și tabăra de autocunoaștere, organizată de AȚRU. Taberele oferă participanților posibilitatea de a se odihni și recrea. Tabăra biblică are menirea

că. Părintele *Cosmin Pop*, care în decursul taberei a fost și însoțitorul copiilor, le-a ținut zilnic mici prelegeri despre credință, despre însemnătatea icoanelor în credința ortodoxă și despre rugăciune. După-masă copiii au avut timp liber pentru odihnă și activități sportive, însoțiți de preotul *Cosmin Pop* și de



de a ajuta și la creșterea spirituală spre asemănarea cu Hristos, într-un cadru natural, frumos și în părtășie creștină, iar tabăra de autocunoaștere având ca scop îmbogățirea cunoștințelor despre obiceiurile și tradițiile strămoșilor.

În tabăra biblică au participat copii din familii de români din Jula, Miche-rechi și Tiszakécske. După micul dejun, fiecare zi a taberei a început cu un timp de închinare în rugăciune, cântare și meditație bibli-

soția sa *Ecaterina Pop* au mers la strand, au făcut plimbări prin oraș, au avut activități la libera alegere de jocuri biblice sau de societate și discuții pe diferite teme. Înainte cu o zi de încheierea taberei, fiind sărbătoarea Sf. Apostoli Petru și Pavel, copiii din ambele tabere au participat la Sf. Liturghie din Catedrala Sf. Nicolae din Jula, săvârșită de pr. *Pavel Ardelean*, arhimandritul *Siluan* și ierodiaconul *David*.

La tabăra de autocunoaștere au participat co-



pii de la școlile românești din Ungaria care au rezultatele cele mai bune la limba română, și copii care sunt cei mai activi în acest domeniu. În prima zi, după deschiderea taberei și după ce copiii au făcut cunoștință unii cu alții, au avut ocazia de a vizita cetatea din Jula. Pe parcursul acestor zile, copiii au luat parte la diferite prelegeri despre românii din Ungaria, despre tradițiile și obiceiurile românilor de pe aceste meleaguri, teme abordate de profesorul *Florin Olteanu* și profesoara *Stela Nicula*. Directoarea școlii *Maria Gurzau Czegledi* a făcut o călătorie imaginară, împreună cu copiii, în lumea bas-

melor, vorbindu-le despre povestitorii clasici, contemporani și despre povestitorii români din Ungaria. În fiecare după-masă elevii au avut programe

facultative, au petrecut și două după-mese pe strandul din Jula, au mers cu trenulețul și au vizitat câteva instituții românești din oraș. A.L.C.



COLORAZA



Poșta redacției

Satul nostru din nou e în floare

Vreau să vă scriu niște gânduri și bucurii care mi-au umplut sufletul în zilele de 16-17 iunie, la Otlaca-Pustă. Zilele acestea au fost pentru noi otlăcanii de neuitat și un lucru ne-maipomenit. Așa ceva ce s-a întâmplat în sat, la festivalul de la Otlaca, noi numai în visuri am întâlnit, a fost de necrezut. Toată lumea a putut să vadă ce înseamnă dacă ne unim și ne ajutam unul pe altul. Ce au făcut în zilele acestea primarul, toți consilierii și membrii Asociației „Mihai Purdi”, merită mulțumire și laudă.

Aș dori să vă povestesc ce părere au avut cunoscuții și prietenii mei din acele sute de oameni care cu drag au venit „acasă”, cu familie cu tot.

Dintre foștii otlăcani m-am întâlnit cu doamna Botye din Julia, care mi-a spus următoarele: „Mulțumesc lui Dumnezeu că m-a ajutat să vin la Pustă, în satul meu natal, și să mă bucur de cum s-a schimbat împrejurimile bisericii, a cimitirului și tot satul parcă s-a întinerit”.

O altă întâlnire a mea a fost cu familia Petruța, care a venit cu copiii Zoli, Marti și cu nepotul. Primul lucru de care s-a mirat a fost ordinea, iarba tăiată peste tot în sat, în jurul bisericii ortodoxe și catolice, foarte mult le-a plăcut programele Festivalului Jumărilor, dar cel mai draguț program era Ziua românilor și se mirau și se bucurau de expoziție. Spu-

neau: „Cum au putut să facă? Ce organizare fantastică... Programele au fost foarte plăcute și pentru adulți, și pentru copii. Și ce de jumere am mâncat!!!”.

Sâmbătă m-am întâlnit cu niște prieteni cu care am stat împreună la sălaș, când am fost tineri, ei sunt de naționalitate slovacă, dar tare bine ne-am înțeles. Ei de 30 de ani s-au mutat din Pustă. Prietena mea se numește *Kesjár Osika* (ea este slovacă). Îmi spunea Osika: „Serbus, Florică dragă, oare în bun loc sunt? Le spuneam copiilor, vă rog duceți-mă acasă la Pustă să văd oare ce e pe acolo. Ultima dată când am fost aici, am văzut un sat distrus, buruieni cât oamennii de mari, ulițele pline de noroi. Dar acum, ajungând aici, am găsit un sătuleț cu flori, cu străzi curate, casele și împrejurimile primăriei văruiate în alb, o curățenie ce nici în orașe nu am mai văzut. Și ce expoziție ați organizat! Plângând m-am uitat la țesăturile făcute de bunica noastră, și mi-a venit în minte anii copilăriei și tinerețea...”

Și eu am fost mândră de tot ce am văzut, de tot ce ne-a făcut nouă conduce-re a satului, cum s-au întrunit cu Asociația Culturală „Mihai Purdi”, cum s-au ajutat reciproc... Dar trebuie să menționez că sunt și tristă puțin că nu am văzut nici o activitate din partea fostei asociații, adică, asociația românilor

din Otlaca-Pustă, oare ei nu sunt români, nu sunt otlăcani? Din păcate, nu prea aud despre activitatea lor românească...

Eu am condus prima asociație română din Otlaca-Pustă, începând din 1989 aproximativ timp de 10-12 ani. Cândva am organizat multe festivități românești în satul nostru și este meritul nostru de atunci, că am luat legătura și ne-am înfrățit cu Șiria, care și acum am văzut că a fost alături de noi cu frumoase cântece și dansuri populare românești.

Vreau să le transmit toate cele bune și mulțumiri tuturor oamenilor care au participat la lucrul ăsta mare, vreau să le mulțumesc pentru reînnoirea cimitirelor și a împrejurimii bisericii. Și aș vrea să mai aduc multă mulțumire Asociației „Mihai Purdi”, în primul rând pentru aducerea în biserica noastră a corului „Pro Musica” din Julia, a fost foarte frumos. Și serbarea de aniversare a 70 ani a profesoarei *Ana Crișan* mi-a plăcut și le mulțumim pentru filmul cu Bace Ioane, pentru cartea „Poveste sau realitate?” cu întemeietorul bisericii ortodoxe.

Mă bucur că pentru expoziție i-am putut ajuta cu haine de la părinții mei și mă bucur că am păstrat multe țesături și alte obiecte vechi, care întotdeauna transmit în lume cine suntem și de unde venim.

Florica Godja,
prima președintă a Asociației
Românilor din Otlaca-Pustă

Otlăcanii la Zilele Șiriene

După Festivalul Jumărilor și a Zilei românilor din Otlaca-Pustă, unde a participat echipa șiriană cu dansuri și cântece populare, la o săptămână am continuat petrecerea participând noi, otlăcanii, în România la cea de-a treia ediție a Zilelor Șiriei, oraș

este așa cum a zis marele scriitor Ion Slavici: „Având să descriu lumea prin care am trecut, nu pot să-ncep decât de aici, unde m-am născut, unde mi-am petrecut copilăria și cea mai frumoasă parte a tinerețelor, unde au fost așezate temeliile vieții mele sufletești”.



Muzeul memorial Ioan Slavici din Șiria

înfrățit cu Otlaca. La frații noștri de la Șiria am fost primiți cu multă bucurie și ne-am simțit foarte bine. Ne-am întors acasă cu suflătele împlinite de frumusețea dansurilor și cântecelor populare văzute și auzite la manifestarea șirienilor. Am constatat că nu numai noi, otlăcanii, suntem patrioți locali, ci și șirienii pentru că ars poetică românilor din Otlaca

Dorim în continuare ca această colaborare frățască, care există între noi, să fie cât mai rodnică și cât mai trainică. Din delegația otlăcanilor a făcut parte: *Gheorghe Șimonca*, primarul comunei Otlaca-Pustă, *Elvira Ardelean*, viceprimar, *Victoria Molnar Tokai*, secretara Asociației „M. Purdi”, câțiva membri ai asociației și subsemnata.

Eva Bocior Karancsi

Mulțumiri

Corul „Pro Musica” din Julia a participat cu două săptămâni în urmă la Festivalul Jumărilor și la Ziua Românilor din Otlaca-Pustă. Am cântat la liturghia de dimineață din biserica românească, după care am dat și un mic concert de muzică religioasă. Organizatorii, Asociația Culturală Română „Mihai Purdi”, ne-au îmbiat apoi cu jumări proaspete și cu pălincă de casă. După un prânz gustos servit la Casa de cultură, am mai susținut un mic concert și pe scena din curtea fostei școli. Și pe această cale, le mulțumim organizatorilor pentru invitație și pentru primirea călduroasă. A fost o bucurie să sărbătorim alături de otlăcani.

Membrii Corului „Pro Musica”, Julia



Piese clasice și române interpretate la nai

Cu două săptămâni în urmă s-a desfășurat la Julia vernisajul noii expoziții a artistului plastic român Ștefan Oroian, manifestare la care momentul muzical a fost susținut de Oana Lianu din Oradea, cântând la nai. În urma vernisajului, publicul românesc s-a deplasat la sediul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, unde doamna Lianu a interpretat la nai românești. După recitalul muzical am stat de vorbă cu profesoara de folclor muzical de la Universitatea din Oradea.

– Cum ați ajuns să cântați azi la Julia?

– În primul rând vreau să spun că prin intermediul domnului Aurel Chiriac, directorul Muzeului Țării Crișurilor din Oradea, domnul Ștefan Oroian mi-a lansat o invitație pentru expoziția dumnealui. Eu am fost foarte onorată de această invitație și acum iată-mă aici, în mijlocul publicului român din Julia. La vernisaj am cântat două piese, una clasică în deschidere, un menuet de Beethoven, iar țara gazdă fiind Ungaria, le-am oferit iubitorilor de frumos piesa „Dans ungar nr. 5” de Johannes Brahms. Este o piesă de mare virtuozitate atât pentru vioară, cât și pentru alte instrumente, și

a fost adaptată și pentru nai.

– După manifestarea artistică de la Galeria Dürer, ați cântat și românilor din localitate. Ce ați interpretat la sediul Uniunii Culturale?

– Întotdeauna sunt fericită să-i văd și să-i revăd pe prietenii noștri de la Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria. Aici am prezentat, după cum era și firesc, câteva românești românești, două dintre ele pe versuri de Eminescu. Apoi am purtat publicul într-un voiaj muzical prin România, oferindu-le cântece ritmate din aproape toate zonele țării.

– Ați pomenit în cuvintele Dvs. că naiul este un instrument în primul rând



al poporului, al țaranului român și nu este prea evidențiat în muzica clasică. Totuși astăzi am auzit și piese clasice de la Dvs.

– Da, așa este. Din păcate, naiul este un instrument care a fost prea puțin evidențiat în muzica clasică. Piese clasice pe care le-am cântat, și le cântă și alți artişti, sunt transcrise după alte instrumente,

după vioară, flaut, clarinet și așa mai departe. Sigur că pentru nai este mult mai dificil, pentru că trebuie să transpun unele pasaje din muzica clasică, dar naiul fiind un instrument de extraordinară virtuozitate, pune în valoare aceste fragmente muzicale.

Scriindu-mi teza de doctorat, aceasta cuprinde și o metodă de învățare a

acestui instrument. Sper ca oamenii de specialitate, compozitorii prin această metodă să dorească să compună o literatură specifică acestui instrument. Am descris în amănunțime posibilitățile tehnice și expresive ale acestui instrument, tocmai în ideea ca naiul să aibă o literatură muzicală proprie.

Rita Pătaș

Despre presa românească din Ungaria, într-o publicație arădeană

Universitatea de Vest „Vasile Goldiș” din Arad editează revista „Studii de știință și cultură”, a cărei număr din martie a ajuns recent și la redacția noastră. Revista trimestrială, editată de Universitatea Goldiș, prezintă cititorilor subiecte legate de franco-

fonie, educație, medicină, cultură botanică, istorie, economie, științe sociale și juridice, filologie, cultură, dar relatează și despre actualități.

Un capitol important este consacrat lecturii cărților de succes, cărți printre care se găsește și volu-

mul „Românii din Ungaria. I. Presa”, scris de Cornel Munteanu și editat de Editura NOI din Julia. Primul volum despre românii din Ungaria a profesorului universitar este prezentat de către profesoara Lucreția Fluieraș de la Catedra de învățatori și educatori de naționalitate română din cadrul Școlii superioare „Tessedik Sámuel” din Szarvas. Autoarea scrierii intitulate „Enciclopedia jurnalistică și jurnalismului românesc din Ungaria” remarcă în felul următor însemnătatea cărții lui Cornel Munteanu: „Această Enciclopedie a jurnalistică și jurnalismului românilor din Ungaria, de la origini până în prezent, este un instrument valoros de lucru pentru profesori, studenți, cercuri literare din sânul facultăților pedagogice din Ungaria și România...”

R. Pătaș

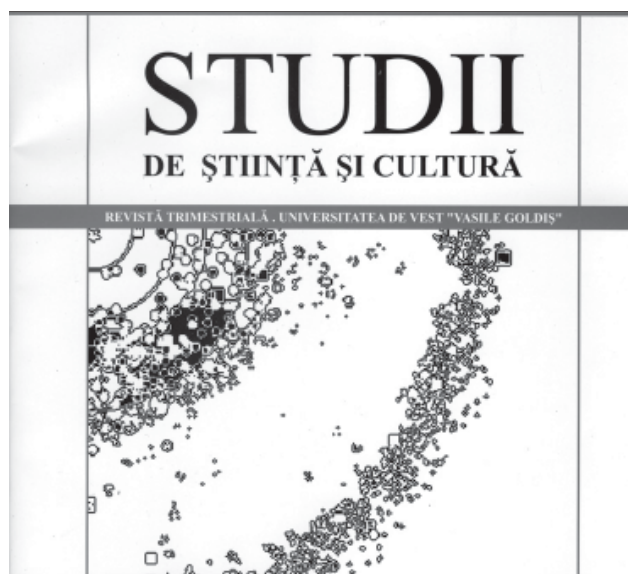
„Gratis” pentru cititorii din România

Revista județeană „Békés Megyei Hírlap” se extinde și în România. Revista scoate lunar o dată și un supliment, numit „Gratis”, care în zilele trecute a apărut pentru prima dată și în limba română. Scopul publicației este să răspândească vestea județului Bichiș și peste hotare, să facă cunoscute micile întreprinderi și promoțiile din județ. „Gratis” cuprinde și articole în limba română, preluând scrieri din săptămânalul Foaia românească. În primul număr, publicația bichișeană oferă cititorilor români, printre altele, relatări despre întâlnirea publicului julan cu poeta română Ana Blaudiana și despre concursul



de povești al școlarilor români din Ungaria, organizat la Bichișciaba. În revistă se găsesc și reclamele diferitelor firme județene. Gratis este accesibilă în trei orașe din România, deocamdată doar la Arad, Chișineu-Criș și Salonta.

R.P.



Institutul
Cultural
Român

www.icr.ro





Ștefan cel Mare, Domnul Moldovei

„Într-însul găsisse poporul românesc cea mai curată și mai deplină icoană a sufletului său: cinstit și harnic, răbdător fără să uite și viteaz fără cruzime, strașnic în mânie și senin în iertare, răspicat și cu măsură în grai, gospodar și iubitor al lucrurilor frumoase, fără nici o trufie în faptele sale...” N. Iorga

Ștefan cel Mare deschide, în istoria poporului român, una din cele mai strălucite pagini din întemeierea statelor medievale. De-a lungul unei domnii de aproape cincizeci de ani (1457-1504), marele domn a făcut din Moldova un factor însemnat al relațiilor internaționale în această parte a Europei. Ca vrednic vlăstar domnesc, Ștefan a primit o temeinică educație în spiritul cuvenit, cel al credinței străbune, al respectului datinilor și rânduielilor neamului și a fost instruit în mînuirea armelor epocii. Făcea parte din spița acelor „fericite odrasle” mușatine și basarabe, a avut așadar „rădăcini sfinte”, dar a avut parte și de educatori buni, învățând „Legea” de la aceștia; nu doar a primit-o, ci s-a întemeiat în ea.

Prin activitatea sa remarcabilă în sfera politicii externe, Ștefan cel Mare a inaugurat o nouă eră a afirmării internaționale a Moldovei, care s-a impus Marilor Puteri vecine, datorită rolului politic pe care și l-a asumat în condițiile

reluării ofensivei otomane, și-a câștigat, împreună cu marele ei domn, un prestigiu internațional care a atras prețuirea și alianța unor mari puteri, angajate în confruntarea antiotomană. Capetele încoronate i-au căutat alianța, dușmanii l-au privit cu respect, iar umaniștii au fixat pentru posteritate imaginea acestui mare domnitor. Pornind de la realitatea istorică, figura lui Ștefan cel Mare a devenit mitică și legendară. Imaginea sa se proiectează în creațiile folclorice și în literatura cultă, dând naștere la unele dintre cele mai însemnate opere istorice.

În îndelungata și rodnică sa domnie, Ștefan cel Mare dovedește o iscusință pe măsura destinului său de „ales al Domnului”. Pe de o parte respectă cu sfințenie trecutul, cu izbânzile, cu durerile și învățămintele lui, pe de altă parte are deschidere spre lumea și gândirea timpului său, adoptă principii noi de domnie, știind că nu era de-ajuns sfatul boierilor, că sprijinul său temeinic era

mulțimea oamenilor de rând, cei care se dovedeau bravi oșteni în ceasurile de grea cumpănă pentru țară. S-a jertfit deopotrivă pentru Biserica străbună și pentru apărarea gliei între hotarele moștenite. Toată străduința și tot rodul gândurilor și lucrărilor sale, Voievodul Ștefan lui Dumnezeu le închină. „Patruzeci și patru de mănăstiri și biserici au ridicat în Moldova”. Unii dintre vrednicii ierarhi ai Bisericii noastre au subliniat de multe ori faptul că „rugăciunile înălțate către Dumnezeu de către slujitorii Altarului în aceste sfinte biserici, precum și sfânta jertfă ce s-au adus în acel lung timp pentru sufletul fericitului lor ctitor, negreșit i-au câștigat iertarea păcatelor. În această credință a împodobit el pământul țării cu biserici și credința lui l-a mântuit”.

Cronicile și tradiția arată cum din vreme în vreme Ștefan Vodă pleca de la Suceava la Putna sau la alte ctitorii, însoțit de puțini curteni și rămânea câteva timp, ori numai în trecere, se ruga în taină, sau participa la slujbe de zi și de noapte cu obștea sfântului locaș. Postea în timpul campaniilor și al bătăliilor, cerând curtenilor, sfetnicilor și oastei să facă la fel. Cu adâncă evlavie și

Ștefan cel Mare

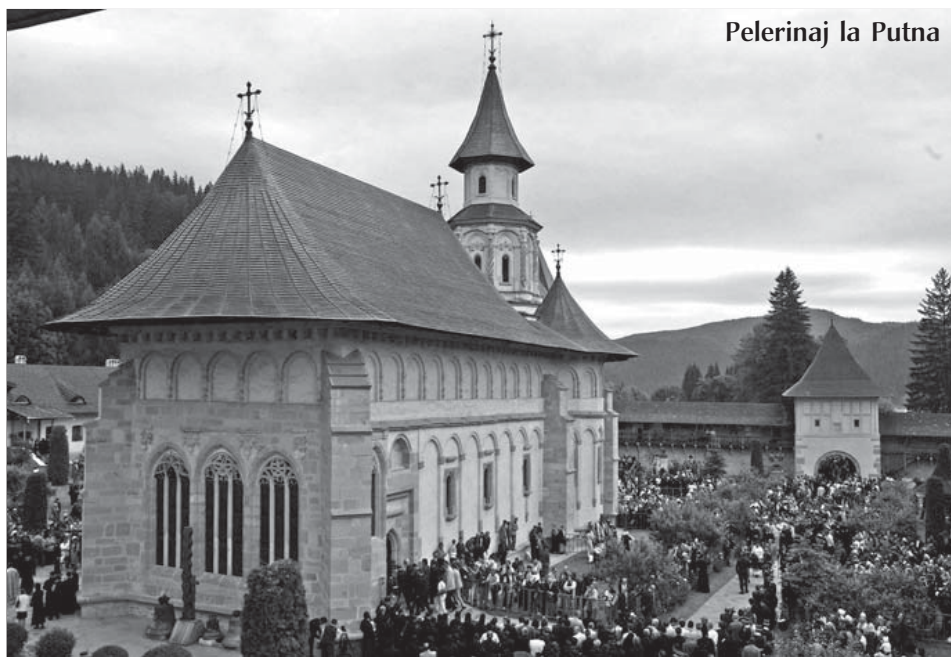
Foaie verde fir de nalbă,
Drumul spre Cetatea Albă
Plin îi, Doamne, de oștire,
Ce aleargă în grăbire
De călcarea turcilor,
Turcilor, păgânilor!
Ș'apoi frunză de dudău,
Drept în frunte ca un zmau,
Călare pe un Albău,
Ștefan-Vodă cel vestit,
Ștefan cel nebiruit,
Care veșnic stă călare,
Cu torbița în spinare,
Pentru-a țării apărare.
Numai frunză de ștejari,
Lângă domn boieri tot mari
Forfotesc, se sfātuiesc,
Cum ar face mai cu cap,
Turcului să-i dea de hac.
Frunză verde măr rotat,
Ștefan-Vodă ngândurat
Zice-apoi cu glas bărbat:
– Numai frunză de gutăi,
Măi voinici, vitejii mei,
S-aveți inimă de zmei,
Repede suiți pe cai
Să le dați bătaie, măi,
Ș-apoi las-de-a rămana
Semn de turc în țara mea!

(Din cântecele bătrânești ale românilor)

înfricoșare se împărtășea cu Sfintele Taine. Cunoștea puterea și binefacerile smereniei: „Biruitor l-ați văzut, dar mândru niciodată, atunci când călca cerbicia vrăjmașului era plin de smerenie”, plecându-se spre cel neajutorat și nedreptățit „ca o apă limpede și rece pre cei topiți de arșițele lipsei răcorea”. Faptele sale l-au arătat pe Sfântul Voievod Ștefan cel Mare că era pe deplin conștient de rolul său de apărător al creștinătății în Moldova și departe, dincolo de hotare. Aceasta se citește cu cea mai mare limpezime din Scrisoarea pe care o adresa în 1475 ianuarie 25, către principii creștini ai Europei, după biruința dobândită împotriva turcilor la Podul-Înalt lângă Vaslui. În această epistolă își mărturisește credința și faptele, dragostea profundă întru Hristos, solicitând ajutoare pentru confruntările viitoare, în

slujba creștinătății și a gliei străbune. Povara anilor, greutățile de neînchipuit ale atâtor războaie, n-au putut înfrâna virtutea marelui Voievod Ștefan, care mereu, cu mintea și cu inima era neînfricat apărător al hotarelor, a libertății țării și a credinței. S-a stins la vârsta de peste 70 de ani, înconjurat de nețărmita iubire a familiei, a sfetnicilor, a oastei și a întregului popor „care-l cinstea ca pe un Mesia”. S-a stins încet din viața aceasta pământească voievodul cel preaevlavios și a fost plâns de țara întregă căreia îi lăsa amintirea de neșters a unei domnii lungi și strălucite, a unei bunătăți luminate, pe care n-o covârșea decât iubirea pentru neamul și pământul românesc, pe care le-a apărat cu brațul său neînving vreme de o jumătate de veac, trecând prin vremuri vitrege și prin greutăți fără de seamă.

A.L.Crișan



Un palat românesc, în Parcul Mini-Europa din Bruxelles



Macheta Palatului Mogoșoaia, din județul Ilfov, va fi expusă pe 12 iulie în Parcul Mini-Europa din Bruxelles, alături de alte machete simbolice ale țărilor membre ale Uniunii Europene.

Parcul Mini-Europa din Bruxelles, situat în cel mai important complex turistic și expozițional al Capitalei belgiene, Bruparc, este un obiectiv turistic multifuncțional, care cuprinde ca principală atracție machetele monumentelor simbolice ale fiecărei țări membre UE.

Macheta Palatului Mogoșoaia va marca prezența României în UE, în cadrul proiectului bilateral inițiat de Consiliul Județean Ilfov și Administrația Parcului Mini-Europa.

Să râdem!

Mircea cel Bătrân trăiește

Două blonde călătoresc cu trenul.
În compartiment călătorește cu ele un bărbat
mai în vârstă, cu barbă.
Șoptește una la alta:
– Uită-te! Ăsta-i Mircea cel Bătrân...
– Ești proastă. El e mort de vreo 6–700 de ani.
În acel moment intră un alt bărbat în compartiment,
și-l salută pe bărbos:
– Salut, Mircea, ce faci, bătrâne?! Nu te-am mai
vazut de sute de ani...
Prima blondă:
– Na, cine-i proastă?

Ștefan și câinele de luptă

În timpul unei bătălii, Ștefan cel Mare spune să
nu se mai omoare între ei și propune să se întâlnească
peste un an, fiecare să aducă câte un câine
să se lupte. Peste un an se întâlnesc, turcii aduc un
pitbul mare, fioros, iar românii aduc un pechin
și încep să se lupte. Deodată pechinul înghite
pitbulul. Mehmed supărat îi spune lui Ștefan:
– Cum e posibil așa ceva? Am dat o grămadă
de bani pentru a antrena câinele.
– Eh, eu am cheltuit toți galbenii pentru a-i face
operație estetică crocodilului meu.

Noile 7 minuni ale lumii



Compania elvețiană „New Open World Corporation” a anunțat că va prezenta lista cu noile șapte minuni ale lumii chiar în ziua de 7 iulie, anul acesta. Cifrele acestor date (07/07/07) au profunde semnificații spirituale și sunt în legătură directă cu numărul de locuri din noul top, care a fost votat de peste 60 milioane de pă-mânteni.

Ideea de a realiza un nou clasament al minunilor arhitecturale realizate de om îi aparține elvețianului Bernard Weber, care a propus în anul 2000 stabilirea unui alt top, astfel încât turiștii să aibă ce vizita atunci când se deplasează la fața locului. UNESCO s-a disociat de campania lansată atunci de compania omului de afaceri elvețian, care a propus votarea pe internet a noului clasament. Dar, în ciuda

faptului că organizațiile internaționale nu au agreat ideea realizării unui nou clasament, votarea a avut totuși loc, pe parcursul a exact șapte ani, iar la desemnarea minunilor au participat oameni de pe toate meridianele lumii.

În martie 2007, organizatorii au anunțat care sunt primele 20 de minuni ale lumii și au anunțat un ultim tur de scrutin, pentru a reduce topul la numai șapte. Infografia alăturată prezintă aceste 20 de nominalizări, în ordinea voturilor obținute. Agențiile de presă estimau zilele trecute că topul final nu va fi mult diferit de cel din martie, dar până la anunțul oficial nu putem spune decât că, pe primul loc, din oficiu, se află piramidele egiptene din Ghiza, care au făcut parte și din topul celor șapte minuni ale lumii antice.

Garfield



Fotbal

Hagi vrea 5 jucători străini la Steaua

Patronul Stelei, *Gigi Becali*, a declarat duminică, că a primit o listă cu cinci fotbaliști străini pe care să-i transfere, dar că nu poate divulga numele acestora, pentru că nu este sigur că va reuși să-i cumpere.

„Hagi și Ilie mi-au dat lista. Sunt vreo cinci jucători străini, dar nu pot să-i spun, pentru că nu știu sigur dacă putem face aceste transferuri. Eu le-am zis că-i iau pe toți cinci, dar să vedem dacă și pot. Nu sunt nume foarte grele, dar nici ușoare nu sunt. Cel mai important e să vedem ce salarii cer, ca să nu influențeze echipa. Avem nevoie de unu sau doi fundași centrali”, a declarat *Gigi Becali*.

Steaua are probleme în compartimentul defensiv, după ce *Ghionea* va fi nevoit să continue încă două luni recuperarea după accidentarea la genunchiul stâng, *Goian* acuză de mai mult timp probleme la spate, iar *Mirel Rădoi* de-abia a terminat recuperarea



după o entorsă la genunchi. În ceea ce privește soarta lui *Sorin Paraschiv*, care vrea să plece la Rimini, în Serie B, Becali a precizat: „Îl iau cu mine în România. Am vorbit și cu Gică și nu poți să ții un jucător care nu vrea să stea și să se antreneze cum trebuie. Mi-a zis: Nu mai pot să stau!, adică s-a săturat. Îl înțeleg, a jucat nouă ani pentru Steaua”.

Becali s-a arătat mulțumit de lotul actual al Stelei, declarându-se încântat de revenirea în Ghencea a lui

Neaga: „Mi-a plăcut foarte mult de Neaga, este un câștig. Sunt mai multe câștiguri, și posturile stânga și dreapta sunt acoperite acum, cu *Emeghara* și *Bădoi*. Vom completa lotul și v-am spus că vreau să avem 20-25 de jucători, ca să poți să joci cu 11 într-un meci și să-i schimbi pe toți după aia. Vreau să nu mai fac concurență cu alți patroni sau acționari. Încep momentele de creștere ale fotbalului românesc și acest an va fi unul glorios pentru Steaua”.

Supercupa
Dinamo-Rapid
se joacă pe 25 iulie

Meciul dintre campioana Dinamo și câștigătoarea Cupei României Timișoreana, Rapid, contând pentru Supercupa României, ediția 2007, se va disputa la 25 iulie, de la ora 20.45 (ora României). Partida va fi găzduită de Stadionul Național din Complexul Sportiv „Lia Manoliu” din București.

Dinamo București este calificată în turul 3 preliminar al Ligii Campionilor, în timp ce Rapid va juca în turul întâi al Cupei UEFA.



Ciclism

Turul României pe bicicletă

Rutierul *Dan Anghelache*, de la Dinamo Secrom, a terminat pe primul loc în clasamentul general în care a preluat conducerea încă din etapa a doua, și astfel a câștigat cea de-a 44 ediție a Turului ciclist al României, a cărui ultimă etapă a avut loc luni, 2 iulie. Ultima etapă a Turului ciclist al României a fost câștigată de bulgarul *Ve-selin Dimitrov*, de la echipa Hemus Troyan, care a parcurs cei 164 de kilometri dintre Piatra Neamț și Botoșani în 4h:11:53, devansându-i pe *Tamaș Csicsaky*, de la Conpet Petrolul Ploiești, și pe germanul *Jan Van Puyvelde*, de la Emporelli Daccordi.

Câștigătorii și premiile competiției:

Tricoul galben (liderul turului) – *Dan Anghelache* (Dinamo Secrom);

Tricoul roșu (cel mai bun sprinter) – *Alexandru Ciocan* (Conpet Petrolul Ploiești);

Tricoul verde (cel mai bun cățărător) – *Marian Frunzeanu* (Conpet Petrolul Ploiești);

Tricoul alb (combativitate) – *Alexandru Ciocan* (Conpet Petrolul Ploiești);

Tricoul albastru (cel mai bun român) – *Dan Anghelache* (Dinamo Secrom).

Cea mai bună echipă a competiției a fost desemnată Dinamo Secrom urmată

în clasament de Conpet Petrolul Ploiești și Hemus Troyan, din Bulgaria.

Ultimul român care s-a impus în Turul ciclist al României este *Florin Privache*, tot de la Dinamo Secrom, acesta câștigând Mica Buclă în 1997.

Câștigătorul Turului, *Dan Anghelache*, care nu s-a impus în niciuna dintre cele opt etape, a declarat la finalul cursei: „Este cea mai mare realizare a mea, și cu această victorie sper să se relanseze ciclismul în România, pentru că e la pământ”.

Dan Anghelache este de 24 de ani și practică ciclismul din 1998, când era legitimat la clubul Metalul Plopeni, devenit ulterior Conpet Petrolul Ploiești, iar în 2005 a plecat la Dinamo Secrom.

În 2002, *Anghelache* a câștigat titlul de campion național de juniori la velodrom, iar în 2006 a luat același titlu la seniori. Tot în 2006, dinamovistul devine vicecampion național la fond, titlu pe care l-a câștigat și în 2007.

Anghelache a mai participat în acest an la Turul Macedoniei unde a reușit să câștige o etapă, iar în clasamentul general a ocupat poziția secundă. Acesta este al patrulea Tur al României la care participă și cea mai bună clasare până acum a fost poziția a 20-a.

Chivu la Inter

Cotidianul *Corriere dello Sport* a anunțat, în ediția online, că fundașul echipei AS Roma, *Cristian Chivu*, a ales să evolueze din sezonul 2007/2008 la campioana Italiei, Internazionale Milano.

„Chivu este al lui Inter”, a titrat publicația citată, care menționează că gruparea patronată de *Massimo Moratti* „a câștigat disputa” cu Barcelona și Real Madrid.

Potrivit sursei citate, Inter va plăti pentru internaționalul român suma de 14 milioane de euro, plus jucătorul *Victor Obinna*.

Corriere dello Sport mai scrie că românul a ales Inter Milano ca urmare a pasului înapoi făcut de Barcelona în ceea ce privește interesul pentru jucător, dar și pentru că Real Madrid a luat legătura prea târziu cu AS Roma și cu reprezentanții fotbalistului.



TVR 1



Luni 9 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.30 TeleMatinal 9.00 Ne vedem la TVR! 10.00 Sănătate pentru toți! 10.30 Deliciile bucătăriei 12.00 Serial. Hannah Montana 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Serial. Isabel, în căutarea iubirii 17.00 Serial. Justiție militară 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Serial. Forsyte Saga 20.25 Faimoșii cu Măruță și Moga 21.35 Jurnalul TVR 22.10 Faimoșii cu Măruță și Moga.

Marți 10 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.30 TeleMatinal 9.00 Ne vedem la TVR! 10.00 Reflector (R) 10.30 Deliciile bucătăriei 11.00 Profesiionistii (R) 12.00 Serial. Hannah Montana 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Planeta în jeansi 15.00 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Serial. Isabel, în căutarea iubirii 17.00 Serial. Justiție militară 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Serial. Dolmen 20.20 Linia Verde 20.50 Serial. Anatomia lui Grey 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Film. Un film vorbit.

Miercuri 11 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.30 TeleMatinal 9.00 Ne vedem la TVR! 10.00 Hello, Good-Bye! 10.30 Deliciile bucătăriei 11.00 Nocturne 12.00 Serial. Hannah Montana 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Oameni ca noi 15.00 Bagaj...pentru Europa 16.00 Serial. Isabel, în căutarea iubirii 17.00 Serial. Justiție militară 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Poporu' zice! 19.55 Ochiul magic 20.50 Serial. Neveste disperate 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Film. Singure.

Joi 12 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.30 TeleMatinal 9.00 Ne vedem la TVR! 10.00 Poporu' zice! (R) 10.30 Deliciile bucătăriei 11.00 Replay (R) 12.00 Serial. Hannah Montana 12.00 Serial. Damon 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 Serial. Isabel, în căutarea iubirii 17.00 Serial. Justiție militară 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Clike de teatru, clike de viață 19.35 Teatru: Slugă la doi stăpâni 21.30 Serial Sibiu 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Film. Cesar și Rosalie.

Vineri 13 iulie

6.00 Jurnalul TVR 6.30 TeleMatinal 9.10 Top Super Hit (R) 10.40 Pazvante Chioru' 11.00 Replay (R) 12.00 Serial. Hannah Montana 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.30 Film. Edith și Marcel 16.00 Serial. Isabel, în căutarea iubirii 17.00 Serial. Justiție militară 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Rock'n Roll club 20.20 Serial. În slujba națiunii 20.50 Serial. CSI-Crime și investigații 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Film. Amantul Doamnei Chatterley.

Sâmbătă 14 iulie

6.00 Cărarea împărăției 6.30 Pelerin 7.00 Serial. Phil din viitor 7.30 Desene animate 8.20 Serial. La zoo 9.30 Serial. Călătorie spre centrul Pământului 10.20 Odiseea animalelor 10.30 Serial. În slujba națiunii 11.35 O vedetă populară 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Film. Totul despre dragoste 15.15 Faimoșii (R) 17.00 Teleenciclopedia 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Film. Surprize la Palatul Regal 21.10 Magazin muzical 22.40 Film. Paznic de noapte.



Teleenciclopedia

Duminică 15 iulie

6.00 Universul credinței 7.00 Semne 7.30 Desene animate 8.30 Ghici cine câștigă? 9.30 Împreună pentru natură 10.30 Descoperă Europa ta! 11.30 Tezaur folcloric. Concert extraordinar la Baia Mare 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Film. Totul despre dragoste 15.20 Izolați în România 16.40 Alo, tu alegi! 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Film. Gemenii 21.10 Taver-na 22.40 Film. 2046.

TVR 2



Luni 9 iulie

6.00 Ferma (R) 7.00 ABC...de ce? (R) 7.30 Atlas (R) 8.00 Poftă bună! (R) 8.40 Serial. Orășelul nostru drag 9.10 **Plaja lui Măruță** 11.00 Serial. Poirot 12.00 Serial. Spellbinder: o lume nouă 12.30 ABC...de ce? 13.30 Tradiție și meșteșug. Documentar 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR (R) 15.20 Descoperă românii 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.30 Replay 18.05 EU-RO Case 18.30 Campionatul de comedie 19.00 Celebritățile timpului tău 19.10 Serial. Farmece 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Frankie și Hazel 22.50 Serial. Colecționarul de suflute.



Plaja lui Măruță

Marți 10 iulie

6.00 Replay (R) 6.30 Motomagia (R) 7.30 Serial (R) Spellbinder: o lume nouă 8.00 Lecția de... știință 8.40 Serial. Orășelul nostru drag 9.10 Plaja lui Măruță 11.00 Serial. Poirot 12.00 Serial. Spellbinder: o lume nouă 12.30 ABC...de ce? 13.30 Jobbing 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR (R) 15.20 Descoperă românii 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.30 Replay 18.00 Omul între soft și moft 18.30 Campionatul de comedie 19.10 Serial. Farmece 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Sânge nevinovat 22.05 Serial. Colecționarul de suflute.

Miercuri 11 iulie

6.00 Sport extrem 6.30 Omul între soft și moft (R) 7.30 Serial. Spellbinder: o lume nouă 8.00 Ochiul științei 8.40 Serial. Orășelul nostru drag 9.10 Plaja lui Măruță 11.00 Serial. Poirot 12.00 Serial. Spellbinder: o lume nouă 12.30 ABC...de ce? 13.30 Jobbing 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR (R) 15.20 Descoperă românii 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnalul TVR 17.30 Replay 18.00 Bugetul meu 18.35 Campionatul de comedie 19.05 Serial. Farmece 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Tinichigiul și coafeza într-un vârtej de sex și politică 23.00 Serial. Colecționarul de suflute.

Joi 12 iulie

6.00 Sport extrem 6.30 Autocritica (R) 7.00 ABC...de ce? (R) 7.30 Serial. Spellbinder: o lume nouă 8.00 Secretele arheologiei. Documentar 8.45 Serial. Orășelul nostru drag 9.10 Plaja lui Măruță 11.00 Serial. Doctor Who 12.00 Serial. Spellbinder: o lume nouă 12.30 ABC...de ce? 13.30 Jobbing 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Jurnalul TVR (R) 15.20 Descoperă românii 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.30 Replay 18.30 Campionatul de comedie 19.00 Arena leilor 20.00 Ora de știri 21.10 Film. Necunoscutul 22.50 Serial. Colecționarul de suflute.

Vineri 13 iulie

6.00 Replay (R) 6.30 Dincolo de hartă (R) 7.00 ABC...de ce? (R) 7.30 Serial. Spellbinder: o lume nouă 8.00 Mistere și mituri ale sec. al XX-lea 8.40 Orășelul nostru drag 9.10 Plaja lui Măruță 11.00 Serial. Doctor Who 12.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 12.30 ABC...de ce? 13.30 Natură și aventură (R) 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Jurnalul TVR (R) 15.20 Descoperă românii 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.30 Replay 18.00 Bazar 18.30 Campionatul de comedie 19.00 D'ale lui Mitică 20.00 Ora de știri 21.10 Coolmea distracției 22.10 Serial. Escroci.

Sâmbătă 14 iulie

6.00 Pescar hoinar (R) 6.30 Vacanță perfectă. Documentar 7.00 Serial. Aventurile lui Tsatsiki 7.30 Megatehnicus 8.00 Arta supraviețuirii (R) 8.30 Natură și aventură 9.00 Via sacra 10.00 Liber pe contra sens 11.00 EU-RO Case (R) 11.30 Bugetul meu (R) 12.00 Arena leilor 13.00 Serial. Miracole 14.00 D'ale lui Mitică (R) 15.00 Bazar (R) 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.35 Serial. Verdict crimă 18.25 Europa altfel 18.40 Să vorbim despre cinema 19.10 Serial. În umbra legii 20.00 Ora de știri 21.10 Serial. Martorul tăcut 22.10 Film. Triumful dragostei.

Duminică 15 iulie

6.00 Serial. Miracole (R) 7.00 Serial. Aventurile lui Tsatsiki 7.30 Zestrea românilor 8.00 Ferma 9.00 Pescar hoinar 9.30 Ulița spre Europa 10.00 Motomagia 10.30 Autocritica 11.00 Războiul civil american 12.00 Atenție, se cântă! 13.00 Scotland Yard 13.30 Poftă bună! 14.05 Dincolo de hartă 14.35 Atlas 15.00 O lume nouă 17.00 Jurnal regional 17.35 Serial. Vânătorii de comori 18.30 Serial. Hotel Babylon 19.25 Serial. Putere absolută 20.00 Ora de știri 21.10 Serial. Bodies: între viață și moarte 22.20 Film. Inspectorul Coliandro: Capcana.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

9 IULIE, LUNI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

10 IULIE, MARȚI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: Pagina culturală 17.30: Moment poetic 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

11 IULIE, MIERCURI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri 17.10: Comentariul săptămânii (Al. Ardelean) 17.25: Sport – rubrica lui Adam Bauer 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

12 IULIE, JOI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: O șansă istorică: Uniunea Europeană (Al. Ardelean) 17.25: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

13 IULIE, VINERI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Revista presei „Foaia românească” 16.35: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: Magazinul „De la 14 la 18 – liceenii” 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

14 IULIE, SÂMBĂȚĂ (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.10: Evenimente calendaristice 16.20: Teatru radiofonic 17.20: Stele de cinci stele – magazin de muzică ușoară 17.55: Încheiere

15 IULIE, DUMINICĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Sinteza știrilor săptămânii 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Retrospectiva săptămânii (spiciuri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 16.55: Magazinul „De la 14 la 18 – liceenii” (reluare) 17.25: Emisiune religioasă ortodoxă 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16:00-18:00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

RADIONETROMÂN

www.triplexregio.net

Ecranul nostru

11 iulie 2007 (mtv ora 13.00)
Reluare: 13 iulie 2007 (m2 ora 10.35)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

După câteva știri legate de viața publică a românilor din Ungaria, veți vedea un reportaj realizat cu ocazia ceremonialului de hirotonie a noului Episcop al Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, părintele Siluan Mănuilă. În a doua parte a emisiunii vă vom oferi un reportaj realizat la Festivalul gastronomic al românilor din Ungaria.

Realizator: Ștefan Crâsta

CONSULATUL GENERAL AL ROMÂNIEI, JULA

Program de lucru cu publicul

Luni 9.00–12.30
Marți închis
Miercuri 9.00–12.30
Joi 9.00–12.30
Vineri 9.00–12.30
Sâmbătă–duminică închis

Adresa:
Jula 5700
str. Munkácsy nr. 12/b

Telefon: 66/465–130
Fax: 66/465–142
Mobil: 30/635–7181

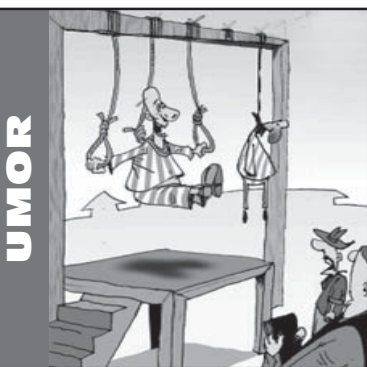
DEX online

Dicționare ale limbii române

www.dexonline.ro



Emisiunea în limba română
24 de ore din 24
www.rri.ro



Linkuri utile:

www.foaia.hu
www.romanul.hu
www.balcescu.sulinet.hu
www.ziare.com
www.astazi.ro
www.startpage.ro
www.ici.ro/romania/indexrom.html



„Gurmania”, sărbătoarea bucatelor românești



FOAIA
românească
6 iulie 2007
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcș, Anca Liana Crișan. Tehnoredactare computerizată: Ștefan Mihailov. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, foaia@freemail.hu Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Mozi Nyomda Bt. 5600 Bichișciaba, str. Luther nr. 5/B . Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2007: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția săptămânalului este asigurată de **Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria”**. A hetilap megjelenését a „Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségért” Közalapítvány biztosítja.